|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| C:\Users\ponder\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\BDT-25th_anniversary_2017-Logo_411959-3_transparent.png | **Telecommunication DevelopmentAdvisory Group (TDAG)****22nd Meeting, Geneva, 9-12 May 2017** | C:\Users\ponder\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Word\BDT-25th_anniversary_2017-Logo_411959-1_transparent.png |
|  |  |
|  | **Revision 1 to Document** **TDAG17-22/****34-E** |
| **10 May 2017**  |
| **Original:** **Russian** |
| **Russian Federation** |
| Proposal towards the establishment of a joint ITU Coordination Committee for Vocabulary  |

**Abstract:**

1. To support creation a single body dealing with issues of vocabulary at the level of all ITU i.e. the ITU Coordination Committee for Vocabulary (ITU CCV) to deal with the vocabulary issues in the interests of all ITU Sectors.

2. To invite the ITU Council to establish the ITU CCV, based on the existing ITU-R CCV and ITU-T SCV.

3. To invite TDAG and WTDC to consider appointment of the ITU-D representatives as the ITU CCV Vice-Chairmen to coordinate vocabulary issues in the ITU-D SGs.

4. To keep unchanged CWG-Lang terms of reference and to co-opt the ITU CCV Chairman as a Special CWG-Lang Vice-Chairman beyond the language quota.

**Action required:**

TDAG is invited to consider this document and take action

1. **Introduction**

Recent years have seen a successful practice of joint meetings of the ITU-R Coordination Committee for Vocabulary (CCV) and the ITU-T Standardization Committee for Vocabulary (SCV) under a single chairmanship.

The Radiocommunication Assembly 2015 elected the CCV team with a Chairman and six Vice-Chairmen. WTSA-16 elected three SCV Vice-Chairmen.

WTSA Resolution 67 (Rev. 2016) invites the Council:

*to consider a review of Resolution 154 (Rev. Busan, 2014) to enable the feasibility of establishing a single working body within ITU to deal with issues of vocabulary and use of all six languages of the Union on an equal footing.*

The CCV and SCV objectives are primarily focused on the issues of vocabulary used in the ITU-R and ITU-T resolutions and reports. And now the need has already emerged to consider vocabulary used in the ITU-D which has no its own committee for vocabulary.

At its February meeting the *CWG-LANG supported the concept of a single body dealing with issues of vocabulary at the level of all ITU, and that such body should include representatives of the Secretariat. It also considered that the chairmanship of such body should be distinct from that of the CWG-LANG.*

**II Proposal:**

1. To support creation a single body dealing with issues of vocabulary at the level of all ITU i.e. the ITU Coordination Committee for Vocabulary (ITU CCV) to deal with the vocabulary issues in the interests of all ITU Sectors

2. To invite the ITU Council to establish the ITU CCV, based on the existing ITU-R CCV and ITU-T SCV, and consisting of:

|  |  |
| --- | --- |
| ITU CCV Chairman | Mr. Christian RISSONE (RA-15) |
| ITU CCV Vice-chairmen for language groups  | RA-15 | WTSA-16 |
| Arabic | Mr. Mohammad Ibrahim Ahmad SADEQ | To be nominated by TSAG |
| Chinese | Mr. Cun XIE | Mr.Tong WU |
| English | Mr. Paul NAJARIAN | Mr. Paul NAJARIAN |
| French | Mr. Georges YAYI | To be nominated by TSAG |
| Russian | Mr. Vladimir MINKIN | Mr. Konstantin TROFIMOV |
| Spanish | Sr. Celestino MENENDEZ ARGUELLES | To be nominated by TDAG |
| Vice-Chairmen from the ITU-D | To be nominated by WTDC-17 or TDAG |
| Representatives from Secretariat |  |

3. To invite TDAG and WTDC to consider appointment of the ITU-D representatives as the ITU CCV Vice-Chairmen to coordinate vocabulary issues in the ITU-D SGs.

4. To keep unchanged CWG-Lang terms of reference and to co-opt the ITU CCV Chairman as a Special CWG-Lang Vice-Chairman beyond the language quota.

5. To submit the result of consideration to other advisory groups and to Council 17.

6. To consider a draft relevant WTDC resolution as in Annex.

ANNEX

RESOLUTION xxx

Use in the ITU Telecommunication Development Sector of
the languages of the Union on an equal footing

The World Telecommunication Development Conference (Buenos-Aires, 2017),

recognizing

*a)* the adoption by the Plenipotentiary Conference of Resolution 154 (Rev. Busan, 2014), on the use of the six official languages of the Union on an equal footing, which instructs the ITU Council and the General Secretariat on how to achieve equal treatment of the six languages;

*b)* Resolution 1372 of the Council, as revised at its 2016 session, which notes the work accomplished by the ITU Radiocommunication Sector (ITU‑R) Coordination Committee for Vocabulary (CCV) and the ITU Telecommunication Standardization Sector (ITU‑T) Standardization Committee for Vocabulary (SCV) on the adoption and agreement of terms and definitions in the field of telecommunications/information and communication technologies (ICT) in all six official languages of the Union;

*c)* the decisions of the Council centralizing the editing functions for languages in the General Secretariat (Conferences and Publications Department), calling upon the Sectors to provide the final texts in English only (this applies also to terms and definitions);

*d)* Resolution ITU-R 36-4 (Rev. Geneva. 2015) of the ITU Radio Assembly on coordination of vocabulary;

*e)* Resolution 67 (Rev. Hammamet, 2016) of the World Telecommunication Standardization Assembly on use in the ITU Telecommunication Standardization Sector of the languages of the Union on an equal footing,

considering

*a)* that under Resolution 154 (Rev. Busan, 2014), the Council is instructed to continue the work of the Council Working Group on Languages (CWG-LANG), in order to monitor progress and report to the Council on the implementation of that resolution;

*b)* the importance of providing information in all the official languages of the Union on an equal footing on ITU‑D webpages,

noting

1. that the CCV Chairman and six Vice-Chairmen, each representing one of the official languages, should be nominated by the Radiocommunication Assembly;
2. that the SCV Chairman and six Vice-Chairmen, each representing one of the official languages, should be nominated by the World Telecommunication Standardization Assembly,

resolves

1

2 that, where more than one ITU‑D study group is defining the same terms and/or concept, efforts should select a single term and a single definition that is acceptable to all of the ITU‑D study groups concerned;

3 that, when selecting terms and preparing definitions, the ITU‑D study groups shall take into account the established use of terms and existing definitions in ITU, in particular those appearing in the online ITU Terms and Definitions database;

4 that two experts, one from Study Group 1 and one from Study Group 2 ITU-D, should be nominated by the World Telecommunication Development Conference to represent ITU-D [in the ITU CCV] [at the joint SCV/CCV meetings] at the level of Vice-Chairmen,

instructs the Director of the Telecommunication Development Bureau

1 to continue to translate all Recommendations and final reports in all the languages of the Union;

2 to translate all TDAG reports in all the languages of the Union;

3 to monitor the quality of translation, including posted on the ITU-D websites, and associated expenses;

4 to bring this resolution to the attention of the Director of the Radiocommunication Bureau and the Director of the Telecommunication Development Bureau,

invites the Council

 to take appropriate measures to ensure that information is posted on the ITU websites in the six official languages of the Union on an equal footing within budgetary limits, consistent with Council Resolution 1372;

instructs the Telecommunication Development Advisory Group

to continue consideration on use of all six languages of the Union on an equal footing in ITU-D publications and sites.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_